



# Le canard enneigé



**55<sup>ème</sup> année**

**saison 2020-2021**

**[www.skiclubtorgon.ch](http://www.skiclubtorgon.ch)**



Location engins chantiers  
Génie civil | Terrassements  
Aménagements extérieurs  
Déneigement

**Ismaël Osmani**

TRAXA SA  
Rue du Bossenet 1 | 1899 Torgon  
M. 079 583 01 07 | [Info@traxa.ch](mailto:Info@traxa.ch)



**Les sociétaires Raiffeisen**  
vivent plus d'émotions tout en payant moins.

Entrée gratuite dans plus de 500 musées. Concerts, événements, matchs du dimanche de la Raiffeisen Super League et cartes journalières de ski avec jusqu'à 40% de rabais. Apprenez-en plus sur : [raiffeisen.ch/memberplus](http://raiffeisen.ch/memberplus)

**Banque Raiffeisen du Haut-Léman**

Route du Léman 10 | 1895 Vionnaz | [raiffeisen.ch/haut-leman](http://raiffeisen.ch/haut-leman)



**RAIFFEISEN**

## Table des matières:



	Pages
Convocation à l'AG	5
PV de la dernière assemblée générale	7 - 17
Rapport du président	19 - 20
Rapport du président de la commission du chalet	21
Rapport du président du club des 100	23
Rapport du chef OJ	25 - 27
Rapport du trésorier	29
Budget 2020-2021	31
Hommage à un membre fondateur	33
Programme des manifestations	35
Formulaires d'inscription:	
• au Ski-Club	36
• aux cours OJ	37
• au camp OJ	38
Fondues au chalet	39



# BARLATEY

## COMBUSTIBLES - CARBURANTS

Avez-vous pensé à remplir votre citerne ?

**20**  
ans

Depuis 20 ans dans la vente en gros et au détail de produits combustibles ainsi que des carburants à prix avantageux !



024 471 22 62



024 472 18 94



Nous nous soucions de maintenir un service d'excellence au meilleur prix.



[barlatey.sarl@gmail.com](mailto:barlatey.sarl@gmail.com)



Grand-Rue 27  
1896 Vouvry



Romain Perriard  
Directeur



Barlatey Sarl  
Combustibles-Carburants



ARCHITECTURE  
& TECHNIQUE DU BÂTIMENT

ROUTE DU LEMAN 13 - 1895 VIONNAZ  
024 481 8510      [WWW.BF-ARCHI.CH](http://WWW.BF-ARCHI.CH)

# Convocation officielle

Chers membres du ski-club et du club des 100,

nous avons le plaisir de vous inviter à la

**64ème assemblée générale du Ski-Club Torgon,  
qui aura lieu le vendredi 2 octobre 2020,  
à 20h30 à la salle de Revereulaz**

## Ordre du jour:

### Discours d'accueil

1. Nominations des scrutateurs /scrutatrices
2. Procès-verbal de l'Assemblée Générale du 27 septembre 2019
3. Comptes 2019-2020
  - rapport des vérificateurs de comptes
  - approbation des comptes
4. Budget 2020-2021  
approbation du Budget
5. Rapports d'activités de la saison 2019-2020
  - du chef OJ
  - du président de la commission du Chalet du Croix
  - du président
6. Election & démission du Comité
7. Nouveaux membres et démissions, membres honoraires
8. Programme d'activités de la saison 2020-2021
9. Club des 100
10. Divers et propositions individuelles

# triscooni

MEUBLES VIONNAZ

Route du Léman 33 - 1895 Vionnaz  
Tél. 024 481 17 18 - [www.trisconi-meubles.ch](http://www.trisconi-meubles.ch)  
A 5 min. sortie autoroute Aigle direction Vouvry  
Parking gratuit



BAR ET PETITE RESTAURATION

**Didier & Philippe**

079 350 22 08 / 078 670 97 29  
[leqq@torgon.net](mailto:leqq@torgon.net)

## *Hôtel - Restaurant De Torgon*



**Myriam Vereecke**

*Spécialités de Bières Belges*

*Moules Frites*

Rue de la Lanche 5 - CH 1899 Torgon - Tél. 024 481 15 71 - Fax 024 481 85 71  
e-mail : [hoteldetorgon@bluewin.ch](mailto:hoteldetorgon@bluewin.ch) - [www.torgon.ch](http://www.torgon.ch)

# **Protocole de la 63<sup>ème</sup> Assemblée Générale du 27 septembre 2019 à la salle de Revereulaz**

## **Ordre du jour:**

*Nominations des scrutateurs/scrutatrices*

*Procès-verbal Assemblée générale du 28 septembre 2018*

*Comptes 2018-2019*

Rapport des vérificateurs de comptes

Approbation des comptes

*Budget 2019-2020*

Approbation du budget

*Rapports d'activités de la saison 2018-2019*

du Chef O.J.

du Président de la Commission du Chalet du Croix

du Président

*Modification des statuts*

*Validation du règlement pour l'exploitation du Chalet du Croix*

*Election & Démission du Comité*

*Nouveaux membres et démissions*

*Chalet de Croix*

*Programme d'activités de la saison 2019-2020*

*Club des 100*

*Divers et propositions individuelles*

## ***Délibérations***

La 63<sup>ème</sup> assemblée générale convoquée selon l'Art. 25 est ouverte par le Président Carlo Fracheboud à 20h30. Il remercie les 30 personnes présentes ainsi que celles qui se sont excusées et demande d'avoir une pensée pour les membres qui nous ont quittés depuis notre dernière assemblée générale surtout pour Roger et Michel.

*Nominations des scrutateurs/scrutatrices*

Sauf avis contraire, le président nomme Mme Jocelyne Schneebeli qui officiera en tant que scrutatrice lors des votations à suivre. Il la remer-

cie d'avoir accepté de se mettre à disposition de cette assemblée. Il rappelle cependant qu'en général et dans la mesure du possible, les décisions se prennent à main levée.

### Procès-verbal Assemblée générale du 28 septembre 2018

Le procès-verbal de l'assemblée générale 2018 a été joint à la convocation à cette assemblée, il figure à la page 7 et suivantes du Canard.

Comme personne en demande lecture et qu'aucune remarque sur son contenu est faite, ce dernier est accepté à l'unanimité. Il remercie Carole pour l'excellente tenue et rédaction de celui-ci.

### Comptes 2018-2019

Carlo fait remarquer que le travail de la comptabilité est un important travail pour notre caissier et il tient à féliciter Michel pour la tenue des comptes et lui cède la parole afin qu'il nous les commente.

Il nous fait une présentation détaillée au moyen du beamer. L'exercice se conclut avec un bénéfice de CHF.1'948.94.

La nouvelle fortune du Ski-Club est de CHF. 61'096.35.

Carlo demande à l'assemblée s'il y a des questions ? Comme ça n'est pas le cas, il passe la parole à Elisabeth Raboud, vérificatrice des comptes avec Roger Steiner qui a dû être remplacé pour le contrôle par Ralph Bentele, Roger étant en vacances. Elisabeth nous fait lecture de leur rapport et demande à l'assemblée d'approuver les comptes ainsi présentés et de donner décharge au caissier par nos applaudissements.

Carlo remercie les vérificateurs pour leur travail et demande à l'assemblée d'approuver le bilan et le compte de résultat de l'année 2018-2019 en se prononçant à main levée. L'assemblée accepte les comptes ainsi présentés et donne décharge au comité.

### Budget 2019-2020

Le budget a été inséré dans le Canard. Carlo passe à nouveau la parole à Michel. Celui-ci nous informe que le budget a été établi dans les grandes lignes comme celui de l'année dernière. Il passe en revue les montants prévus pour chaque compte comme indiqué dans le Canard.

Carlo remercie Michel pour sa présentation et demande s'il y a des questions ?

Pierre-André demande d'où viennent les Fr. 800.-- récoltés en plus pour le Canard, il lui est répondu que nous avons trouvé de nouveaux sponsors.

Patrice se demande au niveau des coûts des OJ si nous allons avoir d'autres compétiteurs ou si seul les fils de Carlo seront à même de recevoir des contributions ? Carlo lui répond qu'il n'y a pas de relève autre que ses deux fils pour l'instant et qu'il est très difficile d'en motiver d'autre.

Michel Winiger demande si ce n'est pas un peu surfait de prévoir Fr.3'000.-- au budget pour la sortie en station alors que nous n'avons utilisé que Fr.1'700.--. Carlo lui répond que cela reste un budget et qu'il est préférable de prévoir un peu plus afin de pouvoir assumer les frais en fonction de l'engouement des participants. Tony nous informe qu'à son époque il prévoyait déjà Fr. 2'500.--.

Carlo demande à l'assemblée d'accepter le budget ainsi proposé à main levée. L'assemblée accepte le budget ainsi présenté avec une abstention.

### Rapports d'activités de la saison 2018-2019

Du Chef O.J.

Chers (es) membres du Ski-Club,

J'ai le plaisir de commencer mon rapport en disant pour la deuxième année consécutive ouverture de la saison avec de la neige avant Noël.

En effet, l'ouverture du domaine, le samedi 15 décembre, une belle journée, qui se termina malheureusement fort mal avec le décès de notre ami Roger Vannay « RIP Roger ».

Le 1<sup>er</sup> cours a eu lieu le samedi 29 décembre avec 23 participants. Durant le mois de janvier, 4 cours ont pu être dispensés avec une moyenne de 36 participants.

Durant le mois le mois de février, 4 cours organisés avec une participation moyenne se montant à 38 OJ.

Le 9 mars, plusieurs de nos OJ ont participé au premier Trophée du mouflon piqueté par le Ski-Club, au chrono notre Romain national avec son équipe, la SETT pour la sécurité, et avec le soutien de l'OT de Torgon. Malheureusement la pluie gâchât la manifestation et le cours OJ de l'après-midi fut annulé.

Le 16 mars, petite balade dans les portes du soleil, env. 28 courageux sont partis aux PDS, pour une fois avec un beau temps, une rentrée vers 15h pour assister à la finale du Water Slide, qui malheureusement avait vu sa date avancée cause problème infrastructure.

Le 29 mars, concours interne avec une quantité de neige incroyable et

une piste préparée de main de maître par les dameurs et les pisteurs de la SETT. Départ sur une piste de géant depuis le chalet et c'est une première, un parcours digne d'une course FIS, banderole, piste fermée, filet de sécurité, la grande classe... pour clôturer la journée, repas au chalet du Ski-Club, préparé par nos cuistots, excellent comme d'habitude, un grand Merci à tout le staff pour cette journée.

Fermeture de la saison à Torgon le 30 mars, avec d'excellentes conditions de neige. Le dernier weekend de la saison, les fenêtres du bas du chalet étaient encore sous la neige.

Plus de 40 personnes ont assisté à notre sortie de fin de saison à Saas-Fee, superbe ambiance, excellent hôtel et le dimanche 30 cm de neige poudreuse, magnifique souvenir.

Durant la saison, 14 cours organisés pour nos OJ à Torgon, Deux de nos moniteurs au cours J/S réussi avec succès pour Bastien et Sirikana, un derby du mouflon, un concours interne, une sortie dans les Portes du Soleil, une soirée familiale, et enfin un weekend à Saas-Fee où les participants ont pu admirer le terrain de jeu de nos 2 coureurs FIS durant l'été.

Cette saison a vu aussi l'introduction du programme sport Easy sous la houlette de notre webmaster, ce programme a été bien apprécié par tous, cela simplifie les inscriptions, permet de contrôler les inscriptions, les absences, mais aussi malheureusement ou heureusement, les mauvais payeurs (no comment...) et sera reconduit pour 2019/2020 un grand merci à Giovanni et Bastien pour leur job voilà pour le bilan de cette saison.

Je dois aussi relever de plus en plus d'incivilité de la part de nos OJ, le comité a dut malheureusement se pencher sur plusieurs cas de quelques rebelles durant nos cours, nous avons privilégié la discussion avec les parents avant d'arriver à l'exclusion, mais plusieurs cartons jaunes ont été distribués, donc affaire à suivre....

La saison de nos 2 coureurs FIS fut marquée par 2 victoires de Bastien en course FIS, une deuxième place et une victoire en première manche, suivi d'une cabriole à quelques portes de l'arrivée. Magnifique saison de Bastien surtout après avoir passé l'été au garde à vous, mais non pas sur les glaciers.

Pour Thibault une excellente première saison FIS avec des dossards au-delà de 100 et plusieurs fois dans les 30 au final.

Sur le classement FIS cup standings Bastien fini 20<sup>ème</sup> au général, 8<sup>ème</sup> en slalom, 108<sup>ème</sup> en géant.

Thibault 213<sup>ème</sup> au général, 141<sup>ème</sup> en slalom, 186<sup>ème</sup> en géant.

Un immense bravo et merci à tous les deux pour leur saison et qu'ils

portent haut les couleurs de notre Ski-Club.

Je tiens à remercier le club des 100 pour le soutien financier à nos OJ, ainsi qu'à toutes les personnes qui ont chapeauté, organisé, participé à la dynamique de notre Ski-Club durant cet hiver 2018/2019 à marquer d'une pierre blanche, et en espérant les mêmes conditions pour les 10 prochaines années.

Votre chef OJ, Joël

Du Président de la Commission du Chalet du Croix :

Romain tient tout d'abord à remercier les gardiens et bénévoles qui œuvrent au chalet. Les réservations de 4 week-ends ont dû être annulées par manque de neige et le week-end de Marcel, dont tout le monde a dû en entendre parler, où il a préparé 100 ossobucos qu'il n'a pas pu faire déguster comme le télésiège ne tournait pas. Les fondues d'hiver ont bien été fréquentées et les deux d'été également, à renouveler. Il nous rappelle les dates des nettoyages du chalet qui auront lieu le 19 octobre prochain et l'assemblée des gardiens du 26 octobre. Il espère que les conditions pour la prochaine saison seront optimales et nous souhaite d'ores et déjà une bonne saison 2019-2020.

Du Président :

Mesdames, Messieurs,  
A l'occasion du 59<sup>ème</sup> exercice, je me dois avec un grand plaisir de vous présenter mon rapport.

La saison 2018-2019 est arrivée à son terme et elle fut remplie de travaux pour votre comité, et grâce à l'ensemble des membres du staff, nous cherchons toujours à améliorer la communication qui reste un défi majeur dans notre club.

Grâce aux dieux du ciel, nous avons eu un magnifique hiver enneigé et notre Ski-Club rentre dans un mode de fonctionnement qui s'améliore chaque hiver avec les expériences acquises l'hiver précédent.

Le comité travaille assidûment, la fréquentation est bonne et le mouvement OJ stable environ 100 jeunes, la gestion du chalet est sous l'équipe de Romain qui vient de vous présenter son rapport.

A mes yeux, le Ski-Club peut voir l'avenir avec sérénité. Mais nous devons adapter nos outils à sa vie actuelle et c'est pour cela que nous vous demanderons d'accepter les changements prévus dans l'ordre du jour de ce soir.

Revenons un peu sur ce fabuleux hiver, croisons les doigts pour en vivre plein de semblables dans les années futures, soyons optimistes. Nos OJ, vous l'avez entendu, se sont régalés des conditions de ski et nous aussi. Nos compétiteurs ont porté le Ski-Club au travers des courses internationales en FIS pour la quatrième saison de suite, l'année passée ils étaient deux en FIS Hommes.

Le club des 100, par son Président Roger, que je remercie officiellement pour le soutien sans faille qu'il porte au Ski-Club, nous aide à offrir à nos jeunes un encadrement de grande qualité tous les samedis de l'hiver. Nos compétiteurs apprécient grandement la générosité des amis du club des 100, il s'agit ni plus ni moins d'un Fan's Club dont nous devons être reconnaissants.

Concernant la vie du Ski-Club elle se déroule d'une manière paisible avec toutes les personnes qui le soutiennent et participent à ses activités.

La fin d'une présentation a toujours pour but de remercier et pour tout le Ski-Club, je m'adresse aux acteurs qui permettent à nos jeunes de pratiquer ce magnifique sport en hiver dans nos montagnes, une pensée particulière pour les moniteurs, une autre pour la SETT et son team qui travaillent pour nous offrir de bonnes conditions des pistes, des stades d'entraînements et même de la formation concernant les dangers d'avalanches.

Il ne faut pas oublier nos annonceurs et sponsors qui nous soutiennent financièrement et à qui nous adressons nos chaleureux remerciements.

Enfin je me dois de remercier mes collègues bénévoles du comité pour leur travail, eux qui sont entièrement dévoués à la cause du Ski-Club et qui le font fonctionner.

Je vous remercie pour votre attention.

Carlo

### Modification des statuts

Carlo demande aux personnes présentes de bien vouloir lire les différents articles qui seront modifiés et ensuite il répondra aux questions. Les articles les plus importants sont le 4c, afin qu'il soit précisé que les membres du club des 100 peuvent faire partie des commissions, comme celle du chalet par exemple et le 36, afin que le montant forfaitaire pour des dépenses extraordinaires de la compétence du comité passe de CHF. 2'000.-- à CHF.5'000.--.

Patrice aimerait justement avoir confirmation au niveau de l'article 44 que les bénéfices éventuels réalisés par l'exploitation du chalet ne soient pas utilisés pour les OJ. Carlo lui précise que nous utiliserons le compte réserve OJ et que s'il devait y avoir de gros investissements, ils seraient de toute façon toujours décidés en assemblée. Patrice Raboud demande s'il y a un fond de réserve qui est prévu pour des investissements concernant le chalet, Romain lui répond que oui.

Carlo demande à l'assemblée d'accepter les modifications des statuts ainsi proposées à main levée. L'assemblée accepte à l'unanimité.

### Validation du règlement pour l'exploitation du Chalet du Croix

Carlo poursuit avec la validation du règlement pour l'exploitation, il laisse les personnes présentes en prendre connaissance et demande s'il y a des remarques à son sujet ?

Marie-Claire a une question au sujet de l'article 2 où il est écrit que le chalet n'est ouvert que si un gardien est présent. Cela n'est pas toujours le cas lors de la présence des camps suisses ? Romain lui répond qu'ils sont habitués et n'ont pas besoin de la présence en permanence d'un gardien, seul l'accueil et le contrôle à la fin du séjour sont nécessaires pour eux.

Carlo demande à l'assemblée d'accepter le règlement ainsi proposé à main levée. L'assemblée accepte à l'unanimité.

### - Election & Démission du Comité

Le comité a pris note du souhait de notre secrétaire d'avoir plus de temps pour son commerce et elle a demandé de la relever de ses fonctions. Je n'ai pas de mots pour la remercier pour tout son travail impeccable et acharné pendant toutes ses années, plus de 10 ans. Carole s'est donnée pour votre Ski-Club et j'ai beaucoup de regret de la laisser partir.

Notre ancien chef OJ Cavi, avec ses ambitions politiques voit son temps fondre comme la neige au printemps, il n'arrive plus à venir régulièrement à nos séances, alors avec toute sa sincérité, il s'est proposé de sortir du comité mais de rester le coach Jeunesse et Sport. Je le remercie pour le travail accompli pour Ski-Club en particulier lorsqu'il fonctionnait comme chef OJ.

Les autres membres du comité se remettent à la disposition de l'assemblée générale.

Pour pallier au prochain départ de Carole, à l'initiative de Roger Steiner, nous avons sollicité Mme Annick Bressoud Blattmann pour rentrer au sein du comité. Carlo nous la présente et souhaite lui confier les tâches du secrétariat.

Il propose donc de réélire le comité et Mme Annick Bressoud Blattmann par applaudissement. Le nouveau comité se composera donc de :

Annick Bressoud Blattmann	Secrétaire
Nadia Rouiller	Responsable communication
Georgy Jeanneret	Vice-Président
Michel Chatagny	Trésorier
Romain Blanc	Responsable chalet
Joël Trisconi	Chef OJ
Giovanni Brunetti	Webmaster
Carlo Fracheboud	Président
Claude-Alain Caviglioli	Hors comité Coach J+S

#### - Election des vérificateurs de compte

Comme nous en avons l'habitude, ce poste se renouvelle et au poste de vérificateur pour la saison à venir, Carlo aimerait qu'une personne se présente pour succéder à Roger. Daniel Métraux se présente et Elisabeth Raboud assure encore une année.

Carlo demande à l'assemblée de bien vouloir accepter ces propositions et de se manifester par applaudissement. Il remercie d'avance les prochains vérificateurs pour le temps qu'ils mettront à disposition dans l'accomplissement de cette tâche.

## Nouveaux membres et démissions

Les personnes suivantes demandent leur admission au Ski-Club comme membres actifs :

MM. Pascal Visinand, Léonor Barbosa, Raphaël Noirat, Mmes Stéphanie Rod, Cécile Grillet-Munier, Sylvie Verioni-Dufresne, Stéphanie Reumont, M. et Mme Carina et Michel Capello. Il est demandé aux personnes présentes de se faire connaître.

Le Comité a pris note de la démission de MMES et MM. Sandrine et Patrick Pelletier, Gilles et Heidi Varrin, Jean-Marc & Sylvia Bressoud, Mmes Catherine De Garrini et Gabrielle Schmid-Lytras, MM. Eric Gilli, Charles-Henri Kaspar, Jean-François Blanc, Michel Gippa, Jean-Marc Jeanneret-Grosjean, Jérôme Lancia, Laurent Grimm et Samuel Rouiller.

MM. Pierre-André Guérin et Bernard Potts sont nommés membres honoraires. Pierre-André prend la parole et remercie le Ski-Club pour l'attention, il nous fait part des différents moments qu'il a passé au sein de notre société et nous souhaite une bonne continuation.

Carlo remercie Carole pour la tenue de la liste.

## Programme d'activités de la saison 2019-2020

Carlo passe la parole à Nadia qui nous présente le programme des activités de la saison à venir.

Assemblée Club des 100	12 octobre
Nettoyages au chalet	19 octobre
Assemblée des gardiens	26 octobre
Soirée familiale	30 novembre
Fondue au chalet "Pleine Lune"	21 décembre, 10 janvier, 7 février, 6 mars et 3 avril
Animation Cabane à Léon	les dates suivront
Sortie OJ	21 mars
Concours interne et course populaire	28 mars
Sortie du Ski-Club	18 et 19 avril

## Club des 100

Le Président, Roger Steiner, étant absent, Nadia nous fait lecture d'un message qu'il a tenu à nous faire partager.

Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs les membres du comité, chers membres,

Je vous prie de m'excuser pour mon absence.

Il y a deux ans que je vous avais expliqué avec des mots assez crus que :

Vous aviez devant vous un président du club des 100 assez désabusé. Ce mot veut dire : fatigué, lassé, saturé.

Depuis un certain temps, je clamais haut et fort que les membres du comité n'ont plus de carnet d'adresses, qu'il faut rajeunir, que nous n'avons plus la hardiesse et la détermination pour approcher la plus jeune génération afin d'en faire des membres.

Il semblerait que le comité serait sur le point de passer la main à un comité tout neuf. Seule la caissière qui est déjà nouvelle et heureuse resterait à son poste. Ces changements renforcent ma conviction que cette façon de faire peut pérenniser notre Club.

Le Club des 100 va attribuer cette année une somme au Ski-Club avoisinant celle des années passées.

J'encourage ceux qui ne sont pas encore membres à nous rejoindre. Tout le monde est invité à notre assemblée générale mythique du samedi 12 octobre au Chalet du Croix.

Roger Steiner

### Divers et propositions individuelles

Joël avertit les parents des OJ qu'après inscription de leur(s) enfant(s), nous devons leur demander leur no AVS pour les inscriptions à J+S.

Elisabeth a une question au niveau du site du Ski-Club, car comme elle n'est pas Facebook ou Twitter, est-ce que les informations vont aussi sur le site. Carlo lui répond que le site n'a pas trop été alimenté cet été mais que cela reprendra pour la saison à venir et que les trois moyens de communication sont reliés entre eux. Toutes les informations passent automatiquement sur ces trois moyens de communication.

Marie-Claire demande pourquoi on n'utilise plus Dropbox comme Romain le faisait jusqu'à présent ? Romain lui répond que nous avons eu Dropbox gratuitement pendant 4 ans et maintenant il faudrait prendre un abonnement et que cela n'est plus utilisé et nécessaire.

Pierre-André avait mis un panneau publicitaire pour le panoramique sur le toit du chalet et une personne l'a enlevé. Romain lui répond qu'il lui avait dit de le mettre au niveau du panneau indicateur et non directement sur le chalet. Pierre-André nous informe qu'il a d'ores et

déjà fait une demande en bonne et due forme à la commune pour en poser un d'en bas du chalet l'été prochain. Carlo lui répond qu'on en débâtera lors de la prochaine séance de comité et qu'on lui rendra réponse.

Le Ski-Club a chaleureusement remercié les deux membres sortant.

L'Assemblée est clôturée à 22h00 et une collation clôt nos débats.

Carlo Fracheboud  
Président

Carole Guérin  
Secrétaire



# JÉRÉMY FREIRE SÀRL



INSTALLATIONS DE CHAUFFAGES  
DÉTARTRAGE

Chemin du Miolla 14 – 1895 Vionnaz  
Mobile: 079 958 39 96 – Fax: 024 565 39 96  
je.freire@netplus.ch



# COLOMBES

## IMPRIMERIE

OFFSET & DIGITAL - COULEUR & NOIR/BLANC

Votre assureur suisse.

**helvetia** 

**Jérôme Vannay**

Agent Vionnaz-Torgon et Chablais

Mail : [jvassurances@bluewin.ch](mailto:jvassurances@bluewin.ch)

Téléphone : 079 449 19 29

Helvetia Assurances

# Rapport du Président

Pour son 64<sup>ème</sup> exercice, j'ai le privilège de vous remettre mon rapport concernant notre ski-club Torgon .

La saison écourtée par la pandémie au soir du 13 mars 2020 s'est arrêtée brutalement sur décision des autorités fédérales. Jamais votre ski-club n'aura connu une fin de saison similaire.

Jusqu'à lors, tout c'était passé de la meilleure des manières pour nos OJ, contrairement au chalet où l'accès a été bien compliqué pendant cet hiver en raison du manque de neige et de la météo. Le Président de la commission du chalet en parlera dans son rapport, que vous trouvez dans les pages suivantes.

Comme vous pouvez l'imaginer, il a fallu prendre des décisions rapides afin d'annuler les activités de fin de saison qui étaient en cours de préparation comme la sortie des OJ, le concours interne et son repas de clôture, la sortie du ski-club agendée pour la Vallée Blanche et j'en oublie.

A l'occasion de la rédaction de ce texte, je me disais que nous avons perdu un bon mois de ski, que ce sacré virus mortel nous a fait poser les lattes à la cave bien plus vite que nous osions l'espérer. Mais que ceux qui garderont la santé pourront toujours faire du ski dès la prochaine saison sur le beau domaine que nous avons. C'est mon souhait pour vous tous !

Au passage et pour les remerciements, je débute par l'équipe entière de la SETT, avec qui nous collaborons étroitement pour que nos OJ bénéficient d'un terrain d'exercice de bonne qualité et en toute sécurité.

Sans nos moniteurs, nous ne pourrions pas offrir un accompagnement aux nombreux jeunes. D'ailleurs, une ancienne OJ vient d'obtenir son brevet Jeunesse et Sport, nous espérons qu'elle mettra ses compétences à disposition de nos jeunes et cela, dès l'hiver prochain.

A l'avenir, certains jeunes souhaitent faire le cours J+S, nous les y encourageons, si certains autres se sentent une vocation, ils peuvent nous contacter.

Les « brothers » ont continué de faire leurs armes en FIS. Pour cette deuxième saison dans la même catégorie, ils sont montés plusieurs fois sur des podiums, en particulier lors de slaloms. Le club des 100 et le ski-club sont leurs principaux sponsors.

Votre ski-club cherche toujours des bénévoles pour les activités liées à la vie du club, principalement pour le chalet, que nous essayons de rendre plus attractif. Parfois, je me demande si tous les membres savent comme il est bon de s'y rendre pour un repas ou simplement rencontrer des amis. Pour moi, c'est un endroit incroyable, géré par Romain, son bras droit Marcel et avec les membres de la commission, ils font un job de passionnés, merci à eux.

Une nouvelle secrétaire est entrée en fonction après l'assemblée générale, seul je ne peux pas faire fonctionner notre ski-club. C'est ensemble, avec tout le comité, que les exercices se déroulent sans problème, permettez-moi sincèrement de les remercier tous pour le temps qu'ils donnent pour vos enfants et pour vous autres les membres.

Un nouveau comité a remplacé la fidèle équipe de Roger à la tête du club des 100, un nouveau logo est venu se déposer sur les softshells de nos OJ. On se doit de remercier les anciens et souhaiter le meilleur pour la nouvelle équipe. Le ski-club compte sur vous.

Lors de l'établissement du Canard, nous étions toujours sans grande certitude sur notre avenir commun, c'est-à-dire, notre mode de vie après le COVID-19, en groupe et en collectivité. La vie d'avant reprendra-t-elle comme nous en avons l'habitude, ou des changements plus profonds auront lieu ? Nous nous adapterons dans le but de faire vivre le ski-club.

En principe, l'assemblée générale reste fixée à fin septembre, volontiers à votre disposition et dans l'attente de vous rencontrer à l'occasion de l'assemblée générale, au nom du comité, je vous adresse, nos meilleures salutations.

Votre dévoué et son équipe.

# Rapport du président de la commission du Chalet



Bonjour à tous les membres  
du ski-club et amis,

Au cours de ces dernières années, le chalet de Croix a connu plusieurs changements, comme plus ou moins de neige durant l'hiver, diverses rénovations durant l'été, un changement dans la composition de la commission du chalet, des groupes qui ont annulé, ... Mais avec le COVID 19, c'est toute la station qui en a subi les conséquences, y compris nous et le fonctionnement du chalet pour la fin de la saison d'hiver, du 13 mars au 15 juin 2020. En plus, notre véhicule pour l'été a également rendu l'âme, ce qui signifie une dépense supplémentaire pas du tout prévue cette année. Les Camps Suisses ne vont venir que 3 fois durant cet été, à la place des 10 de l'année passée.

Mis à part tous ces déboires, la commission a fait son travail, coupé le bois pour l'hiver, convoqué les gardiens pour les assemblées de l'hiver et de l'été, trouvé des bénévoles pour le gardiennage de l'hiver et de l'été, et également organisé diverses manifestations en collaboration avec l'Office du Tourisme de Torgon : le 1<sup>er</sup> août au couvert des Vieilles, la 1<sup>ère</sup> balade gourmande de Torgon de passage devant notre chalet et le 5 septembre ont eu lieu les Portes Ouvertes du chalet du ski-club.

Malgré tous ces soucis, je remercie tous les gardiens et gardiennes pour le temps passé comme bénévole à notre chalet et leurs excellents repas durant tous ces week-ends. Je remercie aussi les membres de la commission pour leur dévouement.

Comme d'habitude, la commission est toujours à la recherche de nouveaux gardiens. Pour les personnes intéressées, n'hésitez pas à me contacter au 078 733 05 09.

Les membres de la commission du Chalet : Carole, Carine, Elisabeth, Marcel, Philippe, Didier, et moi-même.

Blanc Romain



# A. BERRUT

Charpente - Construction bois - Construction générale  
Promotion + Vente  
1896 **Vouvry**

Tél. 024 481 32 54 - Fax 024 481 44 91  
[www.berrut.com](http://www.berrut.com)  
[charpente-berrut@vtx.ch](mailto:charpente-berrut@vtx.ch)



## BOUCHERIE CHARCUTERIE

*Nicolas Fracheboud*

Lard-jambon et saucisses à manger crues  
Fondue Ionnéroude



**1895 Vionnaz**

**024/481.26.30**



---

CAVE **BELTRAMI & FILS**  
VIGNERON — ENCAVEUR

---

VIONNAZ - CHAMOSON

[www.cavebeltrami.ch](http://www.cavebeltrami.ch)

# Rapport du président du Club des 100



Pour la première fois en tant que nouveau président du Club des 100, je n'ai pas grandes matières à relater concernant les activités du Club des 100. En effet, bon nombre de ces dernières n'ont pu avoir lieu à cause de la pandémie du Coronavirus.

Je tiens tout de même à remercier le comité du Ski-Club, et particulièrement les dirigeants des groupes OJ et compétitions, qui ont pu fonctionner à merveille jusqu'à l'arrêt brutal de la saison. Cela ne doit pas être évident de gérer ces jeunes tous les samedis, mais c'est sans compter sur le soutien de moniteurs patentés qui se donnent afin d'améliorer et de peaufiner la pratique du ski.

L'apport financier du Club des 100 est donc conforme à nos statuts et permet au Ski-Club d'avoir une existence sans trop de soucis. Cette année, notre soutien financier au Ski-Club Torgon se monte à CHF 9020.-.

Mesdames, Messieurs, membres du Ski-Club, prenez soin du Club des 100. Ce dernier compte à ce jour 190 membres et se porte merveilleusement bien.

Je vous souhaite une prochaine saison enneigée à souhait.

Votre président  
Bertrand Guérin

# Lattion & Veillard

[www.lattion-veillard.ch](http://www.lattion-veillard.ch)

024 471 81 55



*Paysagiste*

Aménagements extérieurs • Entretien de parcs & jardins



*Piscine & Spa*

Vente & pose de piscines • Produits d'entretien

# Rapport du chef OJ



Chers (es) membres du ski-club, chers (es) OJ,

J'ai le plaisir de commencer mon rapport en disant pour la troisième année consécutive : « ouverture de la saison avec de la neige avant Noël ».

En effet, l'ouverture du domaine a pu avoir lieu le samedi 14 décembre 2019: 1er cours pour nos OJ, samedi 25 décembre avec 34 participants. Cependant un problème récurrent persiste : les enfants ne se réinscrivent pas au ski-club pour la nouvelle saison et arrivent à l'improviste au cours OJ !

Cela pose problème pour organiser les moniteurs et crée une grosse pagaille à la caisse de la SETT. SVP : commandez vos abonnements lors des pré-ventes de septembre et n'oubliez pas que chaque saison est nouvelle et demande une inscription de chaque enfant à nos cours! Nous allons essayer d'améliorer le système d'inscriptions afin de faciliter les choses pour vous et pour nous...

Durant les fêtes de Noël, nous avons organisé un gros bloc d'entraînements pour nos coureurs FIS, avec des invités de marques Anina, athlète au NLZ de Brigue, Elena Zubbriggen, une Hollandaise Mara, un Anglais Alex, ainsi que Chloé et le groupe formation de l'ESF de La Chapelle. Ils se sont joints à nous et grâce à l'excellent enneigement de notre coin de paradis de Conches, un magnifique travail a pu être effectué.

Durant le mois de janvier, nos cours OJ ont fait recette : 30 / 38 / 39 participants.

12 janvier : un magnifique dimanche pour notre ski-club, avec une 2<sup>ème</sup> place pour Bastien à Courmayeur et une 3<sup>ème</sup> place pour Thibaud en moins de 18 ans.

Durant les Jeux Olympiques de la Jeunesse, notre canard a accompagné Thibaud comme ouvreur lors des 4 manches au JOJ aux Diablerets. Magnifique organisation et ambiance magique.

Lors de la FIS Angleterre du 20 janvier et après 2 jours au lit Bastien est remonté de la 13<sup>ème</sup> place à la 3<sup>ème</sup> place tandis que Thibaud a fini 16<sup>ème</sup>.

Samedi 01 février : déluge de pluie à 2300m, cours annulé.

Course FIS à Villars : superbe 1<sup>ère</sup> manche de Bastien, à 2 centièmes du temps de Charlotte Chable Swiss Ski, présente comme ouvreuse de luxe. Malheureusement, il a joué à Simon Ammann en 2<sup>ème</sup> manche à 5 portes de la fin et a fini dans les décors. Le lendemain, superbe victoire de Bastien avec 1.65 d'avance sur le deuxième.

Durant le mois le mois de février, 4 cours, la participation moyenne se monta à 36 OJ avec pour le 22 février 42 OJ. Le ski-club a organisé le 29 février, le Derby du Mouflon, en collaboration avec la SETT et l'Office du Tourisme : jolie course mais très peu de participants.

Durant ce week-end, une très bonne nouvelle nous parvient des Meuniers avec une 3<sup>ème</sup> et une 4<sup>ème</sup> place de Bastien. Thibaud est dans l'avion pour son échange linguistique chez les petites anglaises.

Le mois de mars a fort bien commencé, avec un puissant retour de l'hiver et 30 participants le 7 mars : de la poudreuse et des pistes incroyables. Par contre, les premiers échos d'une fermeture des pistes nous parviennent. En effet l'Autriche et l'Italie ferment les stations en raison du coronavirus. Jeudi 12 mars, réunion téléphonique de votre comité, décision prise d'annuler les sorties de ski, concours interne, ainsi que tous les cours OJ. Vendredi 13, vendredi de malheur, fermeture de la station, Swiss Ski nous demande de rapatrier nos coureurs de l'étranger. Fin de saison avec un gros pincement au cœur.

Durant ce mois de mars, une autre mauvaise nouvelle nous parvient : le 16 mars, décès de notre membre fondateur Gaston Bressoud. Personne n'oubliera les cours OJ disputés sous les cabanes de la Jorette, le damage de la piste avec un tonneau rempli d'eau, ou avec les skis en escalier, les slaloms avec des piquets en noisetiers ..., de bien belles années de ma jeunesse. RIP Gaston.

Durant la saison, 11 cours ont pu être organisés pour nos OJ à Torgon, ainsi qu'un gouter chocolat chaud au chalet. 33 jours de glacier, 20 piquets de slalom et 3 bâtons de ski cassés au compteur de nos compétiteurs. Nos OJ commencent à nous coûter cher ! Mais pas de soucis notre cher président Carlo est un expert en récupération et réparation de piquet.

Félicitations à Alix Mouthon qui a réussi son brevet Jeunesse et Sports avec succès. Malheureusement toutes les sorties ont dû être annulées.

Le comité se penche sur l'idée d'une sortie cette automne sur les glaciers, info à suivre.

Pour la deuxième saison de suite, les convocations aux cours OJ ont été faites grâce au programme Sport- Easy, sous la houlette de notre webmaster. Ce programme a été bien apprécié par tous, il simplifie les inscriptions, permet de contrôler la participation et les absences.

Je dois aussi, avec regret, relever des incivilités de la part de quelques OJ « rebelles », durant nos cours. Nous avons privilégié la discussion avec les parents afin d'éviter l'exclusion.

Un immense merci

Aux employés de la SETT,  
A nos moniteurs bénévoles,  
A Sacha et Diego de Saas- Fee, qui arrivent toujours à nous réserver  
une piste d'entraînement,  
A Donna Clarke pour la collaboration avec le ski-club Morgins,  
à Jack de l'ESF La Chapelle,  
à l'ESS de Torgon,  
au club des 100 pour leur important soutien financier,  
à nos valeureux gardiens pour leurs succulents repas,  
ainsi qu'à toutes les personnes qui ont chapeauté, organisé, participé  
à la dynamique de notre ski-club  
durant cet hiver 2019/2020, qui ne restera malheureusement pas  
dans nos meilleurs souvenirs.

Votre chef OJ  
Trisconi Joël

	<b>Charly Marty</b> 079 715 68 18
<b>PARCHET PEINTURE</b>	<b>Mehdi Dervey</b> 079 560 45 76
<b>VOUVRY</b>	

*Jean-Carlo*

**CORNU** SA



**Chauffage • 024 481 33 37 • VOUVRY**  
**Dépannage 24/24 • Service • Installation**

**Pompes à chaleur et solaire**

**www.cornut.ch**



**Vieux Fromages** Sàrl

**Laurent Vieux**

**Marinette Vieux**

Chemin de la Ry 17  
1893 Muraz/Collombey

Tél. 024 472 75 23  
Fax 024 472 88 23

## **LOCATION - VENTE -**



**Pierre-André Guérin**  
Prof. de sports de neige  
avec brevet fédéral

e-mail : [laglisse@bluewin.ch](mailto:laglisse@bluewin.ch)  
[www.laglisse.ch](http://www.laglisse.ch)

### **Location**

Matériel ski, snowboard et randonnée  
A la journée, à la semaine, à la saison

### **Vente**

Skis - Snowboards - Randonnée  
Chaussures - Textiles et loisirs  
Lunettes - Accessoires divers

### **Entretien et réparation**

Machine dernière technologie finition pierre et  
affûtage céramique.  
Personnel qualifié et expérimenté

**La Glisse Sports - 1899 Torgon - Tél. / Fax 024 481 31 21**

# Rapport du trésorier



Chers membres, chers amis,

Comme je l'avais écrit dans mon précédent billet : les années se suivent mais ne se ressemblent pas. L'exercice écoulé confirme mon impression d'être un trésorier en mode alternatif : une année bizarre, une année normale, une année bizarre, ... bref vivement le prochain exercice !

A l'heure où j'écris ces lignes, les comptes du chalet et par conséquent la comptabilité principale, ne sont pas encore bouclés. Nous sommes dans l'attente des dernières factures et notes de frais. Si, à cause du COVID, nous avons enregistré une baisse des revenus (principalement pour le chalet), nous avons aussi eu quelques frais en moins avec la fin de saison abrupte et anticipée (annulation du concours interne et de la sortie en station). Les comptes devraient quand même être équilibrés. Pour de plus amples informations, je vous donne rendez-vous à notre prochaine assemblée générale.

Au niveau du budget proposé pour l'exercice 2020-2021, les chiffres sont un peu plus bas que ceux de l'année écoulée. Les incertitudes quant à l'évolution sanitaire nous ont poussés à vous proposer un budget prudent.

Encore plus spécialement que d'habitude, je tiens à remercier chaleureusement toutes celles et ceux qui nous soutiennent d'une manière ou d'une autre. Vos contributions sont vitales pour notre club et l'atteinte de ses buts.

Avec un peu d'avance et beaucoup d'espoir, je vous souhaite un excellent hiver 2020-2021.

Michel



# Café - Restaurant

MARIA NOGUEIRA

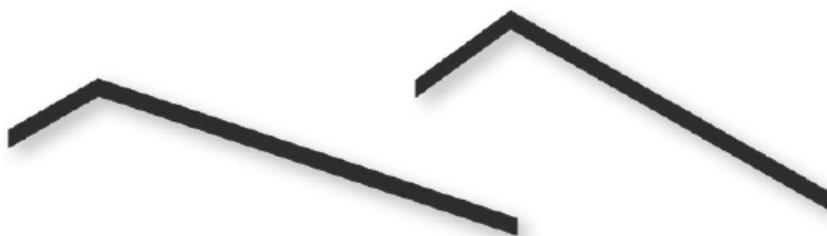
1899 Torgon (VS)

Tél. 024 481 17 97



**DEKO**  
**CUISINE**  
CUISINES | ÉLECTROMÉNAGER

**Pierre Torsiello**  
Dekocuisine sàrl  
Route du Simplon 79  
1895 Vionnaz  
M 079 206 62 91  
T 024 481 86 06/07  
F 024 481 86 08  
pierre@dekocuisine.ch  
www.dekocuisine.ch



## Epicierie de la Place

Produits régionaux - Agence postale

**CAROLE & BERTRAND GUÉRIN**

Route de la Jorette 23 • 1899 TORGON

Tél. 024/481.16.23

epicieriedelaplace@netplus.ch

## Ski-Club Torgon

### Budget pour l'exercice 2020-2021

#### Recettes

Cotisations et dons des membres	12 500,00
OJ - cotisations, subventions, ...	7 000,00
OJ - contribution du Club des 100	8 500,00
OJ - utilisation de la provision	1 500,00
Canard Enneigé	2 500,00
Chalet	2 500,00
Cabane à Léon	400,00
<b>Total des recettes</b>	<b>34 900,00</b>

#### Dépenses

Cotisations (Ski Valais + SwissSki)	4 000,00
OJ - coûts	17 000,00
Concours interne	500,00
Sortie en station	2 750,00
Soirée familiale	250,00
Frais financiers	400,00
Frais administratifs	1 000,00
Matériel	1 000,00
Assurances	1 500,00
Frais comité + AG	800,00
Frais informatique / internet	1 000,00
Frais généraux et imprévus	2 000,00
Impôts	200,00
Amortissements	2 000,00
<b>Total des dépenses</b>	<b>34 400,00</b>

<b>Résultat prévisionnel</b>	<b>500,00</b>
------------------------------	---------------



# MONTAYGOM

*service de qualité à prix attractif pour vos pneus !*

pneus, jantes et accessoires, réparations toutes marques

Jean-Paul Auderset  
079 / 212 78 59

montaygom@hotmail.com  
024 / 565 06 46



## Restaurant Les Caprins

Rue de la Jorette 34  
1899 Torgon

+41244812943

+41244815854

www.aubergedescaprins.com

restaurantlescaprins@hotmail.com

restaurantlescaprins@hotmail.com +41.24.4812943

Afin de soutenir les jeunes de notre club, nous avons fondé le

### CLUB DES 100 SKI-CLUB TORGON,

qui vous permet d'accéder encore plus avantageusement à toutes nos activités.  
A bientôt!

Renseignements: Club des 100 Ski-Club  
Torgon, CP 3, 1899 Torgon  
Tél. 024 481 65 53 www.skiclubtorgon.ch



# Hommage à Gaston Bressoud

Le 14 mars 2020, notre Ami Gaston Bressoud s'en est allé pour rejoindre les neiges célestes. Tout au long de sa vie, où le ski était sa passion, il a marqué de son empreinte l'activité associative des 3 Ski-Clubs de la commune de Vionnaz, tout particulièrement en œuvrant en tant que membre fondateur à la fusion qui, en 1960, donna naissance au Ski-Club Jorettaz Vionnaz-Revereulaz Torgon, aujourd'hui Ski-Club Torgon.

Sa jovialité, son entrain comme son humour étaient, pour toutes celles et ceux qui ont eu la chance de la connaître, légendaires. Et pour moi, l'homme venu du Jura, les heures passées aux « Cabanes à Gaston », haut lieu de rencontres des mordus de la compétition où, avec son appui, Jean-Luc et Gaby, la stratégie du mouvement OJ faisait l'objet de débats animés, resteront à tout jamais de merveilleux souvenirs.

Sa passion pour le ski et ses connaissances de l'entretien du matériel permirent à sa fille Nathalie d'atteindre les cadres B de l'équipe suisse de ski, où elle a dignement représenté le Ski-Club Torgon.

Toujours dévoué et prêt à donner sans compter son temps pour le bien du Ski-Club, c'est lui qui, en 1981, a permis de sauver les Championnats Suisses de Ski OJ en reconstruisant, de main de maître avec sa dameuse, la piste de la Jorettaz totalement détruite par le foehn.

Gaston, depuis quelques années ta maladie ne t'a plus permis de participer à la vie de notre Ski-Club, mais pour nous tous qui avons eu le plaisir et la chance de te connaître, comme pour le Ski-Club Torgon, ton souvenir et ta bonne humeur resteront à jamais présents dans nos cœurs.

A ton épouse Yvonne, tes filles Nathalie et Monia, ainsi qu'à tes petits-enfants, nous tenons à apporter toute notre sympathie ainsi que nos sincères condoléances. Nous sommes heureux de t'avoir connu et te disons merci pour tout ce que tu nous as apporté.

pour le Ski-Club Torgon  
Tony Stampfli



Votre solution  
informatique

021 552 04 04

ONIX INFORMATIQUE | rte de Pra de Plan 25

1618 Châtel-Saint-Denis | onix.ch



Rue de la Scie 9A  
CH-1895 Vionnaz  
tél ++41 24 481 40 40  
[info@globe-tours.ch](mailto:info@globe-tours.ch)  
[www.globe-tours.ch](http://www.globe-tours.ch)

Nous organisons pour vos groupes les destinations de votre choix en autocar selon vos envies, votre budget et selon vos dates.

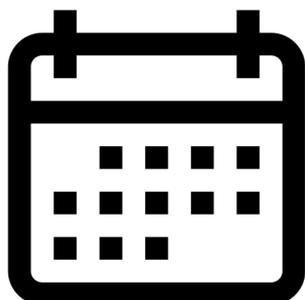
Dans notre catalogue nous proposons des destinations d'un à plusieurs jours.

Demandez le catalogue



# Programme des manifestations pour la saison 2020 - 2021

<b>Assemblée Générale du Ski-Club</b>	<b>2 octobre 2020</b>
<b>Assemblée du Club des 100</b>	<b>10 octobre 2020</b>
<b>Nettoyages au chalet</b>	<b>24 octobre 2020</b>
<b>Assemblée des gardiens</b>	<b>31 octobre 2020</b>
<b>Soirée familiale</b>	<b>28 novembre 2020</b>
<b>Camp OJ au chalet</b>	<b>28 au 30 décembre 2020</b>
<b>Fondues « pleine lune » au chalet</b>	<b>29 décembre 2020</b>
	<b>29 janvier 2021</b>
	<b>26 février 2021</b>
	<b>26 mars 2021</b>
<b>Animations Cabane à Léon</b>	<b>à suivre</b>
<b>Sortie OJ dans les Portes du Soleil</b>	<b>6 ou 13 mars 2021</b>
<b>Concours interne et course populaire</b>	<b>20 ou 27 mars 2021</b>
<b>Sortie du Ski-Club à Argentières</b>	<b>17 et 18 avril 2021</b>







## Organisation Jeunesse du Ski-Club Torgon

Le ski-club Torgon se fait un plaisir d'inviter tous les enfants à s'inscrire dans notre mouvement OJ. Celui-ci a pour but d'améliorer la technique du ski à tous ceux qui s'y intéressent.

Ces cours sont donnés par des moniteurs qualifiés Jeunesse et Sport et de l'Ecole Suisse de Ski. Les assurances « accidents et responsabilité civile » sont obligatoires et à charge des OJ. Le SC décline toute responsabilité.

**Cours 1** : Améliorer la technique du ski, ouvert à tous les enfants capables de prendre seuls les remontées mécaniques et de descendre les pistes de la station.

**Cours 2** : Ski freeride, sur pistes balisées mais non damées. Ouvert aux bons skieurs.

**Cours 3** : Ski compétition avec la possibilité de faire des slaloms et, éventuellement, de participer à des courses dans les stations du Bas-Valais.

### **Finance d'inscription :**

**Avant le 30 novembre 2020** : 60.-- un enfant, puis 40.-- par enfant supplémentaire.  
Après le 30 novembre, plus aucun abonnement à prix préférentiel ne sera délivré!

**Un des parents doit être membre du Ski-Club.**

**L'abonnement PDS au prix préférentiel Ski-Club ne pourra être retiré auprès des caisses des remontées mécaniques qu'une fois la finance d'inscription réglée au Ski-Club.**

### **Dates et horaires des cours :**

Tous les samedis, dès l'ouverture des pistes, de 13h15 à 16h00.

Informations utiles sur [www.skiclubtorgon.ch](http://www.skiclubtorgon.ch)

---

### **Inscriptions :**

à retourner par mail à : [inscriptions@skiclubtorgon.ch](mailto:inscriptions@skiclubtorgon.ch)

Nom : \_\_\_\_\_  
Prénom : \_\_\_\_\_  
Date de naissance : \_\_\_\_\_  
N° AVS : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Email : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_

N° cours :                    1                    2                    3

**J'autorise/n'autorise pas (souligner ce qui convient) le Ski-Club à publier des photos de mon/mes enfant/s sur son site internet.**



## **Camp de Ski 2020 pour les OJ du ski-club Torgon**

Pour lancer la saison de ski 2020- 2021, le ski-club Torgon organise un camp de ski du 28 décembre au 30 décembre 2020.

Ce camp est ouvert à tous les OJ du ski-club.

Vous serez accompagnés par des moniteurs J+S pendant ces trois jours de ski et un staff du ski-club s'occupera des soirées.

Nous logerons et mangerons au chalet du Croix.

Le tarif du camp est de FR 90.- pour les cours de ski, les repas et les nuits. Ce tarif ne comprend ni les forfaits de ski, ni l'argent de poche.

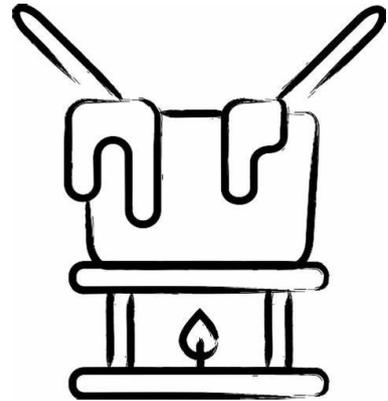
Si ce super camp t'intéresse, tu peux t'inscrire, avec l'accord de tes parents, auprès de notre secrétaire à l'adresse suivante : [a.bressoudblattmann@skiclubtorgon.ch](mailto:a.bressoudblattmann@skiclubtorgon.ch).

Les informations utiles suivront à mi-novembre et le camp sera remboursé en cas d'annulation.

En espérant te compter parmi nous pour ce sympathique camp, nous te saluons et te disons à bientôt...

Le comité du Ski-Club Torgon

## Fondues « pleine lune » au chalet



Le team du chalet du Croix organisera à nouveau cet hiver, à l'occasion de la pleine lune, des soirées « fondue ». Les randonneurs ou touristes qui auront entrepris la montée en peau de phoque ou en raquettes seront accueillis par nos gardiens qui leur serviront une succulente fondue.

**Les dates :**

- mercredi 29 décembre 2020**
- vendredi 29 janvier 2021**
- vendredi 26 février 2021**
- vendredi 26 mars 2021**

*Quelques conseils de bon voisinage pour les participants :*

- Réservation souhaitée aux adresses ci-dessous.
- Éviter de monter ou descendre sur des pistes déjà préparées par la SETT pour les skieurs du lendemain.
- Privilégier les bords de pistes.
- Avoir entamé la descente depuis le chalet avant 22.30
- Faire très attention aux dameuses.

Nos remerciements vont à la compagnie SETT qui s'est spontanément engagée à retarder les heures de préparation de la piste du Tronchey ces soirs-là.

Au nom de la commission de gestion du chalet

Romain Blanc

**Réservations :** Romain Blanc 078/733 05 09 [blanrom@bluewin.ch](mailto:blanrom@bluewin.ch)  
Marcel Bühler 079/623 76 91 [mth.buhler@netplus.ch](mailto:mth.buhler@netplus.ch)

# VILLTRANS



1844 VILLENEUVE ZI C 74 TEL 021 960 13 91 [www.villtrans.ch](http://www.villtrans.ch)